



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/5/Add.50/Amend.1
24 January 1989

RUSSIAN
Original: SPANISH

Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин (КЛДЖ)

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

Предварительные доклады государств-участников

ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОКЛАДУ, ПРЕДСТАВЛЕННОМУ
РЕСПУБЛИКОЙ ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ КОМИТЕТУ ПО ЛИКВИДАЦИИ
ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ
О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

ЧАСТЬ I

ОБЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

3(a). В Экваториальной Гвинее женщина рассматривается как человек, обладающий теми же правами и возможностями, что и мужчина. Что касается социального аспекта, правительство решает вопросы дискриминации в отношении женщин путем принятия мер, которые все более и более вовлекают женщин в основное русло всех аспектов жизни, постепенно устраняя таким образом те препятствия, которые стоят на пути улучшения положения женщин. В качестве одной из конкретных мер в этом направлении следует упомянуть о принятии матерей-подростков, возвращающихся в школу, поскольку раннее материнство более не является ограничивающим фактором, который препятствует получению женщиной того же образования и профессиональной подготовки, что и мужчины, и в результате они имеют возможность получать доступ на равных основаниях с мужчинами к работе, а также пользоваться социальными, экономическими и прочими выгодами.

С точки зрения экономики, осуществляется все больше и больше утвержденных правительством проектов, нацеленных на содействие повышению потенциала женщин в плане получения доходов; эти проекты управляются и осуществляются самими женщинами. В качестве примера можно упомянуть проект ПРООН/МОТ EQG/83/003, предусматривающий мероприятия, направленные на содействие женщинам, в рамках которого создаются производственные мастерские (мебель, пошив одежды и крашение) и который управляется и осуществляется женщинами, и проект EQG/87/004 по прямой поддержке мелкомасштабным женским предприятиям, который направлен на развитие уже существующих мелких предприятий и содействие созданию новых производственных единиц.

С точки зрения политической, как никогда растет число женщин, которые занимают выборные должности и ответственные посты в правительстве. Число женщин - членов парламента возросло с четырех в первом созыве после утверждения Основного закона в августе 1982 года до восьми - в нынешнем созыве; государственные назначения и традиционные руководящие посты, которые ранее резервировались исключительно за мужчинами, в настоящее время занимаются женщинами.

Что касается правовой стороны, в рамках утвержденного Основного закона в Экваториальной Гвинее в августе 1982 года, статья 20.3 запрещает любую дискриминацию по признаку пола и наделяет женщин, независимо от их гражданского положения теми же гражданскими правами, что и мужчин; это создает благоприятную правовую основу, поскольку никакое последующее принимаемое законодательство не может закладывать принципы, противоречащие тому, что заявляется в Основном законе, ибо такой акт является неконституционным и таким образом автоматически теряет силу; то же самое относится и к ранее принятому законодательству, которое содержало противоречащие принципы.

3(e). Когда палата народных представителей в соответствии с положениями статьи 119(i) Основного закона принимает и глава государства ратифицирует в осуществление полномочий, которыми он наделен в соответствии со статьей 92(i) этого же Закона, какой-либо международный договор, то с этого момента это соглашение или договор становится частью внутреннего закона, и в результате этого, после того как была осуществлена соответствующая процедура, касающаяся описываемой в настоящем докладе Конвенции, появилась возможность использовать ее положения в судах или перед административными властями, и они могут непосредственно требовать выполнения этих положений.

ЧАСТЬ II

Статья 12.1. Статья 69 Основного закона обеспечивает право на охрану здоровья, в то время как в статье 20(3) этого же Закона предписывается, что женщины, независимо от своего гражданского состояния, имеют равные права и возможности с мужчинами во всех сферах государственной, частной и семейной жизни в гражданских, политических, экономических, социальных и культурных вопросах.

Во исполнение этого принципа Закон о социальном обеспечении, предоставляя медицинские и фармацевтические пособия пользующимся страхованием, обеспечивает такие пособия независимо от пола, и аналогичная процедура применяется больницами и центрами здравоохранения страны, указанными в постановлении № 97/1987 от 18 августа, регулирующем медицинский, фармацевтический и больничный уход во всех официальных больницах и центрах здравоохранения на территории страны.

2) В соответствии с Законом о социальном обеспечении предоставляются медицинские пособия, касающиеся общей и специализированной медицины, а также фармацевтические пособия в период беременности, родов и послеродовой период (статья 12), в то время как в соответствии со статьей 25 этого же Закона стороне – участнику страхования предоставляются пособия по материнству, равные 50 процентам основного заработка в период за шесть месяцев до и шести месяцев после родов.

Незастрахованные женщины, находящиеся в состоянии беременности, получают медицинские пособия в рамках системы государственного социального обеспечения со времени первого месяца беременности до рождения ребенка. Эта помощь охватывает медицинские консультации, лечение в больнице и хирургическое вмешательство и уход в отношении всех классов родов, включая последующее акушерско-гинекологическое вмешательство и акушерско-гинекологические консультации, необходимые беременным женщинам с первого месяца беременности до рождения ребенка.

Статья 13. Признавая право на семейные доходы, статья 53 Закона о социальном обеспечении не проводит какого-либо различия между мужчинами и женщинами.

Предоставление женщинам тех же прав и возможностей, что и мужчинам в гражданских, политических, экономических, социальных и культурных вопросах (статья 20(3) Основного закона) дает им свободный доступ к банковским займам и другим финансовым механизмам. По сути дела коммерческие банки, функционирующие в стране, предоставляют кредит всем женщинам, которые обращаются с просьбой о выдаче такого кредита и отвечают комплексу требований, которые одинаковы для мужчин и женщин.

Женщины играют активную роль в литературных конкурсах, курсах лекций и других культурных мероприятиях, организуемых в стране, а также занимают многие высшие должности в культурных и образовательных центрах страны.